

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



**IRC Limited 鐵江現貨有限公司**  
(於香港註冊成立的有限公司)  
(股份代號：1029)

## 截至2012年12月31日止第四季最新營運資料： KURANAKH連續第二年達到2012年生產目標

2013年1月16日(星期三)一香港：鐵江現貨有限公司(「鐵江現貨」或「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」；股份代號1029)今日公佈截至2012年12月31日止2012年第四季最新營運資料。

### 概要

本公司欣然宣佈其季度產量創下新高以及連續第二年超越其生產目標。作為本公司首個項目的Kuranakh礦場的產量為969,436噸鐵精礦，較目標820,000噸高出18%。鈦鐵精礦的產量增長一倍至125,095噸，略高於125,000噸的目標。

就K&S項目而言，截至年度終結，幾乎所有建設活動已如期完成，而於2014年上半年首次投入商業化生產的時間表亦進展順利。

### 集團摘要

- 在Kuranakh礦場，其鐵礦石產量超越其生產目標18%
- K&S項目建設及營運順利
- 2013年生產目標顯著提高，定為鐵礦石900,000噸(按年比增長10%)及鈦鐵160,000噸(按年比增長28%)

鐵江現貨執行主席韓博傑評論第四季表現時表示：「本人欣然報告，在鐵江現貨第二個全面投產的年度，我們再次超越我們的生產目標。第四季為我們表現最佳的一個季度，令人高興的是，不僅我們的產量創下新高，而且鐵礦石價格在年底繼續反彈，並進一步保持上升勢頭至2013年前幾周。」

就鐵江現貨的K&S項目而言，建設活動的進展超出我們所預期的明年投產的時間表。考慮到若干活動的重新安排及優化，我們已對我們的時間表作出修訂，並欣然報告，我們的承建商確認，項目將如期完工，以供其於2014年上半年首次投入商業化生產。

展望2013年，今年開局良好，鐵礦石價格已見回升。需求的強勁復甦連同供給方面的制約因素推動價格超越2012年最高水平。我們為自己再次定下進取的生產目標，即鐵礦石產量增加10%及鈦鐵產量增加28%。本人相信市場將與本人一樣充滿信心，而隨著我們持續兌現我們的增長承諾，此目標將可實現。」

### 電話會議

今日香港時間09:30將舉行電話會議，以討論第四季最新營運資料。電話號碼為+852 3027 5500，密碼則為559904#。有關會議的演示幻燈片已在[www.ircgroup.com.hk](http://www.ircgroup.com.hk)發佈。會議將可自2013年1月17起重溫，電話號碼為+852 3027 5520，密碼則為168779#。

2012年全年財務業績及隨附的年報將在2013年3月刊發。刊發日期及電話會議的詳情將在適當時公佈。

### 營銷

鐵精礦貨品繼續付運給鐵江現貨在東亞地區日漸擴大的客戶群。需求的強勁提升，尤其是與鋼鐵有關的建設，推動鐵礦石在第四季造好，我們因此不斷收到來自中國及更大範圍內有關供給的新問詢。儘管放眼全球，價格及供給依然波動，但客戶似已意識到向鐵江現貨採購精礦的優勢。我們的基礎設施及地理優勢允許我們能更為頻密地以較小批量交貨，從而為我們的客戶減少了運輸時間及成本。相應地，這意味著鐵江現貨能夠幫助其客戶更好地管理其庫存、成本及營運資金需求。

鈦鐵精礦持續付運給日漸擴大及多元化的客戶群。由於鐵江現貨鈦鐵精礦的高品質，生產擴大的市場反響熱烈，不僅若干現有客戶期望增加其向鐵江現貨的採購量，而且新客戶亦願意耐心等待鐵江現貨增加產量。營銷團隊對此需求備受鼓舞，持續就短期及長期的價格及採購協議報有正面前景。

有關K&S採購協議的營銷磋商已取得進展。由於K&S精礦的品位高且雜質少，已出現很多潛在機會可將此優質產品推向市場。第三方參與採購協議供應的熱情令管理層備受鼓舞。鐵江現貨正在審議這些機會，以用此採購協議滿足內部資金需求，並對獲得具有吸引力的條款滿懷信心。

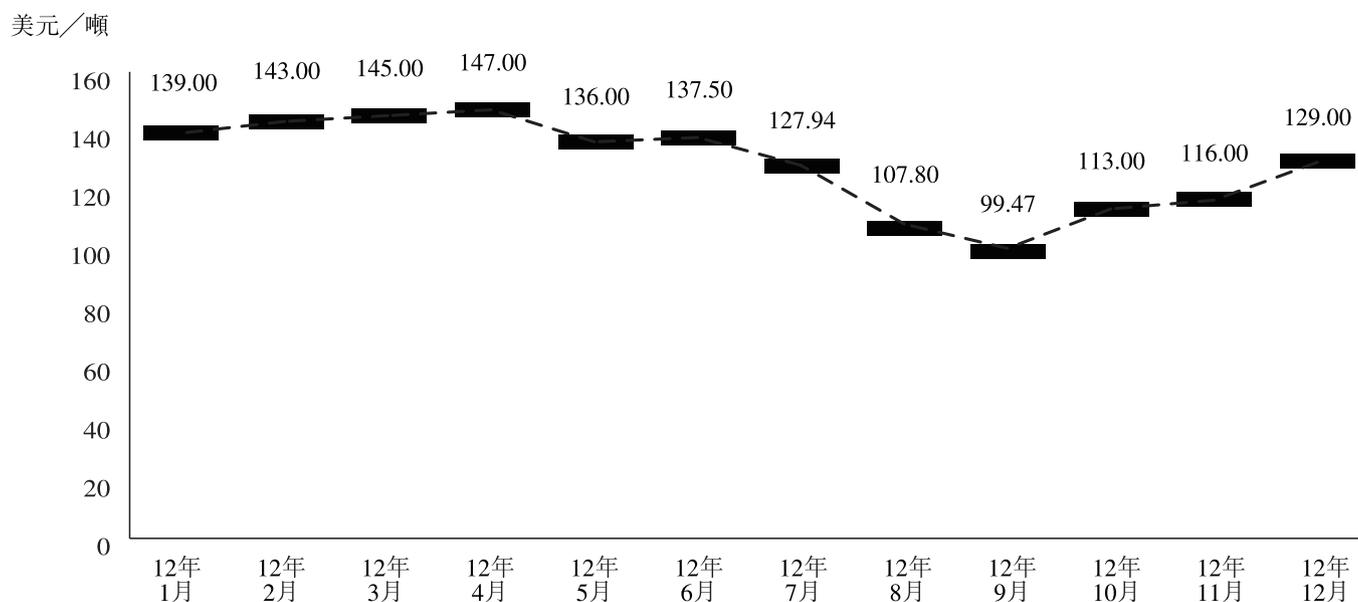
## 銷量

鐵礦石銷售超過預期，本季度及本年度均創下新高，分別為296,489噸(2011年第四季：192,810噸)及980,543噸(2011年全年：770,088噸)。鈦鐵銷售與預期一致，本季度及本年度分別為43,928噸(2011年第四季：18,187噸)及121,238噸(2011年全年：51,737噸)。銷量通常較產量滯後約一個月。因此，繼10月公佈最新營運資料後，所增加的鈦鐵產量在第四季才開始呈現出來，而且要到2013年第一季才能全面反映到鈦鐵銷量上。

## 價格

付運至中國的鐵礦石價格繼2012年第三季的疲弱後，在第四季強勁回升。未受市場悲觀情緒影響，在整個供應鏈經歷一輪去庫存後，中國的確進入庫存補充週期。需求因此回升，從而推動現貨市場及期貨走高，及至年底甚至出現小幅期貨溢價。天津CFR價格(含鐵62%的鐵精礦)由2012年第三季低位每噸90美元一路回升60%，年底以每噸144.90美元作收，且升勢在2013年進一步延續，現時水平高於2012年任何時候。

圖表1：2012年1月至2012年12月，天津鐵礦石現貨價格



資料來源：彭博

附註：上表所示為鐵礦石市價指標，並非鐵江現貨實現的實際價格。

鐵江現貨平均實現售價為每噸100美元，對比前一季則為每噸110美元。鐵精礦價格受長期採購協議保障，按國際貿易術語「DAP」(目的地交貨)基準計算。Kuranakh精礦平均實現售

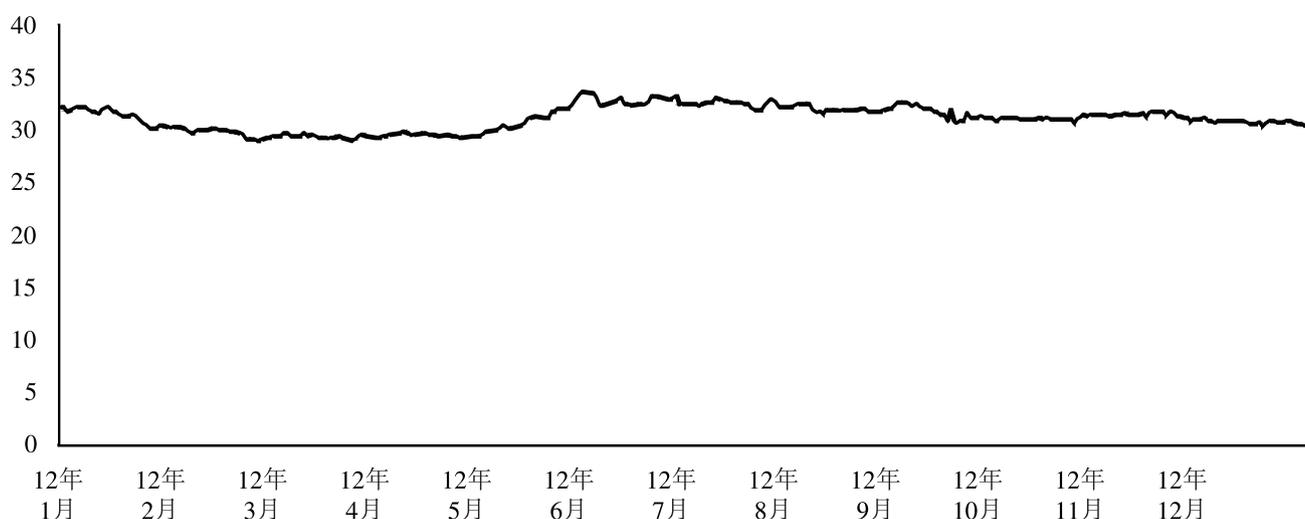
價是根據現貨價格及之前數月價格的公式計算。因此，實際平均實現售價滯後於市場價格，而2012年12月較高的市場價格將反映到鐵江現貨2013年第一季實際平均實現售價上。

於本季度，鈦鐵精礦(二氧化鈦產品)價格維持穩定，平均價格為每噸263美元，12月則以略高於平均價格每噸264美元的價格作收。營銷團隊報告1月價格上升，表明短期前景向好。

## 外匯

盧布於本季度保持穩定，以31.25盧布兌1美元開盤，以30.37作收。主要由於油價高企，盧布在2012年表現強勁，不過到年底為止，市場對國內高通脹的持續憂慮以及利率的提高已開始對市場氣氛構成壓制。

圖表2：2012年1月至2012年12月，美元兌盧布匯率



資料來源：彭博

## 展望

於2012年，鐵礦石及鋼鐵供應鏈的去庫存及庫存補充是主導鐵礦石價格變動的主要因素，而非需求的任何實質變動。事實上，中國需求持續增加，展現出其實現軟著陸的能力，不過，其市場價格是由現貨市場上的邊際量交易主導的，價格波動因此加劇。11月黨代會後所出臺的積極政策連同全球經濟前景現時出現的改善已幫助提升市場對中國及全球增長乃至鐵礦石前景的預期。現時，面對即將於2月到來的中國新年，低於正常水平的庫存受庫存補充影響正推動價格上升。供給方面持續存在的制約因素則進一步推動價格上漲。儘管2013年的前景正面，但維持當前高價格的能力仍有待中國新年後加以檢驗。

## 營運

### Kuranakh (擁有100%權益)

#### 採礦

Kuranakh的採礦活動持續領先於計劃。營運包括兩個礦場，即Kuranakh及Saikta。於本季度，該兩個礦場均以其完全互補的生產能力營運，達到實現優化生產率的目的。剝採比率的改善以及回採率的小幅提升均促進噸位量及質素提高。

於本季度合共開採了971,064噸礦石，高於2011年第四季水平。於本年度，3,549,731噸的開採量創下新高且遠高於計劃。

作為Kuranakh優化程序的一部分，營運團隊已於夏季數月中找到所開採的礦石堆料，從而得以在不影響加工廠產量的情況下暫時縮減冬季採礦的規模。此舉於12月中開始，並將持續至2013年1月。在不影響生產目標的情況下，在冬季月份成本上升之時，此舉暫時縮減規模預期將可節約成本。

#### 軋碎、篩選及加工

於本季度，Kuranakh軋篩機和加工廠加工805,800噸鐵礦石，為品位較高的鐵(27.1%)及二氧化鈦(8.3%)，生產422,969噸預選礦，鐵的品位較高，為48%，而二氧化鈦的品位穩定，為14%。截至季末，堆料數目合共估計為514,737噸，相等於預期58天的加工廠進料，足以滿足採礦規模縮減期間的工廠營運，並將持續提供堆料至2013年2月，屆時採礦營運將會恢復。

Olekma加工廠於本季度加工484,387噸預選礦，從而生產創紀錄的275,921噸鈦磁鐵礦(含品位為62.5%的鐵)及36,383噸鈦鐵精礦(品位為48%)。

#### 生產

因此，Kuranakh礦場於第二個全年度的生產超越其生產目標。該礦場生產969,436噸鐵精礦，較目標820,000噸高18%，並較2011年產量800,291噸高21%。副產品鈦鐵精礦產量為125,095噸，與目標125,000噸一致，且較2011年產量63,490噸高97%。

於第四季，鐵精礦產量增長18%至275,921噸(2011年第四季：233,908噸)，而鈦鐵則較2011年第四季增長56%至36,383噸(2011年第四季：23,371噸)。

### 2013年生產目標

2013年的生產目標反映鐵江現貨保守的預測方針及良好的交貨量記錄。由於鐵礦石及鈦鐵全面投產，因此2013年的生產目標為鐵精礦900,000噸(含品位為62.5%的鐵)及鈦鐵160,000噸(品位為48%)。

### 成本

Kuranakh的生產成本與內部預測一致。儘管美元兌盧布匯率維持穩定，但本季度俄羅斯生產物價指數卻顯示出高於平均水平的季節性升幅，原因則在於俄羅斯經濟正面對通脹高企及利率自2012年12月起提高有關。

因此，2012年出現工資率波動，只是相對可以管理的產量增加而言並無增聘員工的需要。與第三季報告所提到的擔憂一致，第三季投入成本(如燃料)的升勢延續至第四季。管理層繼續盡其所能尋求機會以優化鐵路運輸成本。鐵路敞車租賃費率迄今為止保持穩定並略有輕微下降，原因則在於整體經濟下滑及在最大的敞車擁有人於2011年底私有化後鐵路運輸市場競爭加劇。本集團正在營運大量租來的敞車，而管理層則基於當前的運輸成本及俄羅斯鐵路網絡冬季處於運輸高峰的情況致力於優化敞車的使用。此外，敞車使用效率即周轉率在接近年底時已見改善，反映出鐵路吞吐量的下降。本集團認為，就其營運而言，鐵路收費過高，因此正在尋找方式減少對其的使用。

如前一季所述，與全球採礦業所面對的礦場相關通脹一致，成本壓力猶存。鐵江現貨正在努力優化成本，尤其是佔到總生產成本重大部分的採礦成本。不少營運成本為半固定成本，因此會推介分包商承擔若干生產流程(如工地運輸)，以節省維修及生產的間接費用。鐵江現貨的工程師亦正在採取若干行動，以優化佔每立方米採礦成本大部分的每單位鑽探及爆破成本。

圖表3：Kuranakh於2012年的產量及銷量

		第一季	第二季	2012年		全年	2011年	變動
				第三季	第四季		全年	%
<b>鐵礦石</b>								
生產精礦	噸	228,830	203,481	261,204	<b>275,921</b>	<b>969,436</b>	800,291	+21%
出售精礦	噸	217,689	206,332	260,033	<b>296,489</b>	<b>980,543</b>	770,088	+27%
平均價格(Fe 62.5%)	每噸美元	117	127	110	<b>100</b>	<b>112</b>	143	-22%
<b>鈦鐵</b>								
生產精礦	噸	26,751	28,694	33,267	<b>36,383</b>	<b>125,095</b>	63,490	+97%
出售精礦	噸	25,970	26,996	24,344	<b>43,928</b>	<b>121,238</b>	51,737	+134%
平均價格(TiO <sub>2</sub> 48%)	每噸美元	293	280	284	<b>263</b>	<b>277</b>	215	+29%

### K&S (擁有100%權益)

#### 採礦

表土的剝離工程於第四季繼續加快開展。第四季合共移走物料865,600立方米，2012年合共移走物料3,046,900百萬立方米，迄今共移走超過7百萬立方米。這已超過所需要移走的表土量12.2百萬立方米的一半，完全符合現階段的採礦計劃。

按照計劃，由於工程計劃為首先通過移走表土令礦體完全暴露，因此開採極少量礦石。2013年的工作重點將明確落在開採目前暴露的礦體上以及在開展經營前所需要的3百萬噸上。

#### 基建

於2012年，三個混凝土配料廠已被充分使用，令中國電力工程有限公司可完成初期的工地基礎工程，包括主要的加工廠及周邊建築。

22千伏特變壓器現已完成，並於切換到全國電網前，準備按計劃連接到主要的跨國架空電力供應。

於第四季末，約完成95%的全部工地基礎工程，並已開始架設相當一部分的初期鋼架工程。

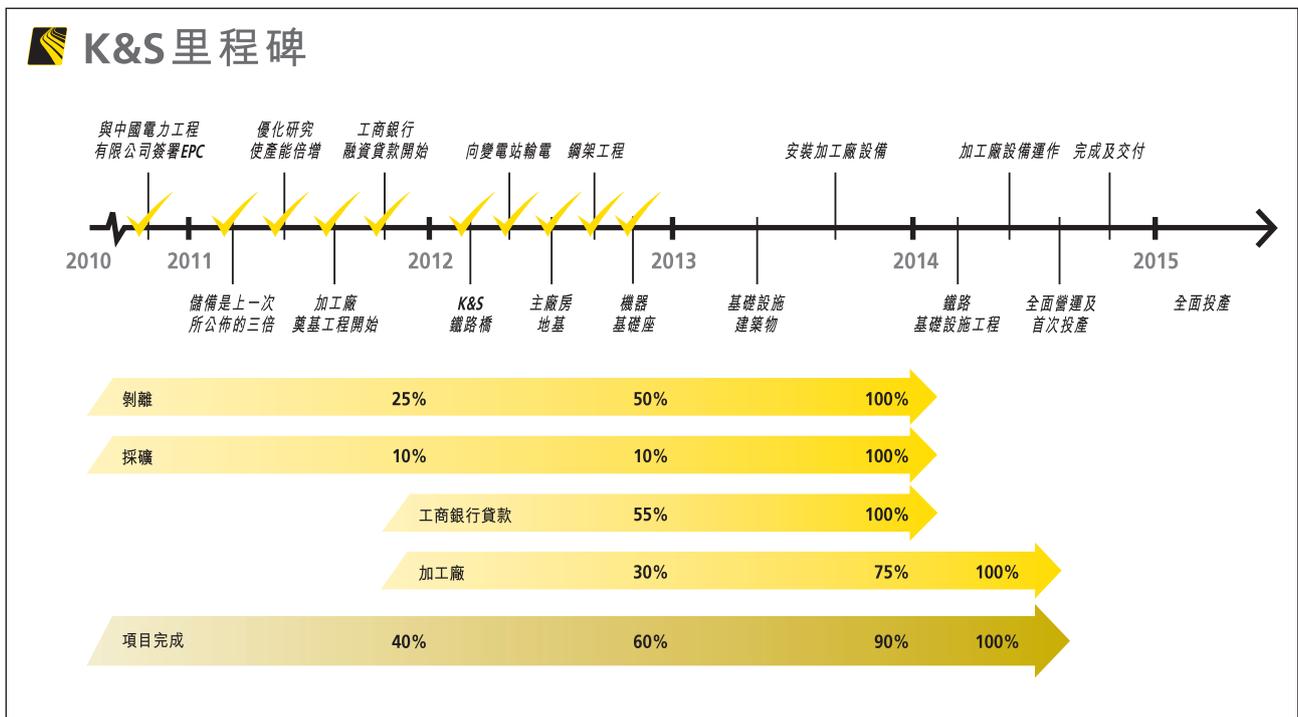
## 加工廠

於2012年12月底，廠房的鋼支柱逐漸抵達工地，且約有60%可交付使用。本公司繼續進口支柱及鋼筋等鋼鐵建築產品，以確保可為已開始啟動的建設工程提供足夠的供應。設備基座方面的工作亦已開始進行。

機械項目的詳細圖樣設計及定稿正取得進展，以確保該項目能進一步按計劃推進。

鐵江現貨正繼續與其承包商緊密合作，以提升設計程序的執行。顯示K&S項目於本季度末的進展的部分更新相片可進入以下網頁瀏覽：<http://www.ircgroup.com.hk/en/Media/photographs/index.html>。

圖表4：K&S項目時間表



## 展望

中國電力工程有限公司繼續按其計劃推展及交付工程，鐵江現貨對此感到鼓舞。第四季末建築工程進展順利，並無產生延誤的情況。鐵江現貨及中國電力工程有限公司目前於工場及各自位於比羅比詹及北京的辦事處全力開展工作，以確保工程進度。雙方在不同的工作範疇內緊密合作，例如選擇及輸入材料及設備、運輸、許可及檢測認證；以及出入境及海關方面的切實工作。在工地工程方面取得的重大進展，正反映出鐵江現貨與中國電力工程



有限公司於季內的合作關係更加緊密。

### **Garinskoye (擁有99.58%權益)**

於2012年初，鐵江現貨公佈由我們大型項目Garinskoye礦床生產低成本直接運輸礦石(DSO)的正面概況研究結果。該研究是根據JORC儲備及資源準則，提出DSO模式的建議。鐵江現貨認為它將成為一個具吸引力的選擇，因為利用現有技術及創新的交通運輸模式能實現低開展成本及建設週期短的目的，達致具吸引力的資金集中比率。研究建議每年生產2.4百萬噸礦石的潛在產能，加工為2.1百萬噸含60%鐵的鐵精礦。簡單的生產設施將達致低營運成本，而鄰近中國邊境表明運輸成本低廉。

自公告DSO潛力以來，進展於夏季繼續，特別是在DSO選礦流程圖編製完成期間尤為顯著。本公司已在俄羅斯科學院烏拉爾採礦研究所(Ural Mining Institute of Russian Academy of Science)進行若干半工業試驗工作。實驗結果理想，顯示最終精礦的磁鐵礦回收率高，而初期高等級礦石的含硫量及含磷量均可顯著降低。高回收率可能允許加入等級較低的其他礦石，從而有可能增加DSO可開採儲量。預期最終的DSO儲量及生產數字將於2013年上半年完成。

鐵江現貨目前繼續就推進Garinskoye DSO項目與若干潛在財務供應商進行討論。由於該項目定位以最低的營運及資金成本進行，所以儘管現時的權益股本及債務市場受到制約，但預期該項目亦能取得融資利益並已獲多方提供指示性投資意向合作書。

### **鋼渣再加工項目(擁有46%權益)**

位於中國東北的鋼渣再加工廠於第四季的回收率及產能繼續錄得改善，並已接近全面產能。穩定的產量推動每噸製成品的生產效率及生產成本獲得改善。隨著最終產品市場有所改善及售價有所回升，加之產品質素符合中國新的要求，管理層對2013年利潤將會提升持樂觀態度。

### **公司日誌**

鐵江現貨將於2013年3月作出2012年全年財務及隨附的年報。鐵江現貨將於適當時間刊發公告以提供電話會議及網上直播的詳情，連同股東週年大會的資料及日期。

## 風險因素

本集團面對多項風險及不明朗因素，可對業務及財務業績造成重大的影響。本集團認為，可影響其現財政年度餘下期間的主要風險，與2011年年報所載者大致維持不變。主要風險摘要載列如下：

- 營運風險，例如設備／服務供應延誤或設備／服務失靈或欠妥善，以及天氣狀況惡劣。
- 財務風險，例如商品價格、匯率波動、資金與流動資金及資本計劃的控制。
- 衛生、安全及環保風險，例如衛生及安全議題、法律及規管風險、牌照及許可證、儲備及資源重列，以及未能遵守適用法律。
- 法律及規管風險，例如國家特定風險。
- 人力資源風險，例如吸引主要高級管理層的能力，以及可能缺乏熟練勞工。

以上所述不應視為本集團可能面對的所有潛在風險的全部或全面清單。此外，本集團可能有尚未知悉的風險，以及現時認為無關重要但其後轉為重要的風險，明顯影響本集團的業務及財務業績。

承董事會命  
執行主席  
韓博傑

香港，中華人民共和國

2013年1月16日(星期三)

於本公告日期，本公司執行董事為韓博傑先生、馬嘉譽先生及胡家棟先生。非執行董事為馬世民先生(司令勳銜(CBE)，法國國家榮譽軍團騎士勳章)。獨立非執行董事為白丹尼先生、Jonathan Martin Smith先生及李壯飛先生。

詳情請聯絡：

**投資者**

Nicholas Bias (栢力)，公共事務總監

辦事處：+852 2772 0007

流動電話：+852 9088 1029

電郵：nb@ircgroup.com.hk

**媒體 (銳思博德公共關係有限公司)**

Summer Jia

辦事處：+852 3111 9926

流動電話：+852 5425 5233

電郵：sjia@racepointgroup.com

**註冊辦公室**

**鐵江現貨有限公司**

香港

皇后大道中9號6H室

辦事處：+852 2772 0007

傳真：+852 2772 0329

電郵：ir@ircgroup.com.hk

網站：www.ircgroup.com.hk